|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 6:54** |  |
| **NOOT VOORAF AAN BOEK 6****Het ontworpen boek 6, dat 13 artikelen telde, werd middels amendement 542 vervangen door een volledig nieuw boek bestaande uit 128 artikelen. We hanteren uiteraard de nummering van het aangenomen WVV, maar vermelden naast de verantwoording bij het amendement in voorkomend geval ook de inhoudelijk overeenkomstige passage uit de ontwerpteksten en de memorie van toelichting.** |
|  |  |
| WVV | Aan derden kunnen de aandelen slechts worden overgedragen indien zij behoren tot de door de statuten bepaalde categorieën en voldoen aan de statutaire vereisten om aandeelhouder te worden. Het bestuursorgaan is bevoegd om hierover te beslissen, tenzij de statuten bepalen dat deze bevoegdheid bij de algemene vergadering ligt. De statuten kunnen bepalen dat het bevoegde orgaan een kandidaat verwerver kan weigeren, op voorwaarde dat de weigering wordt gemotiveerd.Overdrachten die met miskenning van het eerste lid gebeuren, kunnen niet aan de vennootschap of aan derden worden tegengeworpen, ongeacht de goede of kwade trouw van de overnemer. | Les actions ne peuvent être transférées à des tiers que s'ils appartiennent aux catégories déterminées par les statuts et satisfont aux exigences statutaires pour devenir actionnaire. L'organe d'administration a le pouvoir d'en décider, sauf si les statuts prévoient que ce pouvoir appartient à l'assemblée générale. Les statuts peuvent prévoir que l'organe compétent peut refuser un candidat acquéreur, à condition de motiver son refus.Les cessions réalisées en méconnaissance de l'alinéa 1er ne sont pas opposables à la société ni aux tiers, indépendamment de la bonne ou la mauvaise foi du cessionnaire, et même lorsqu'une restriction statutaire à la cessibilité n'est pas reprise dans le registre des actionnaires. |
| Wetsvoorstel 553 | In artikel 6:54, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “, en zelfs wanneer een statutaire overdrachtsbeperking niet in het aandelenregister is opgenomen” opgeheven. | Dans l’article 6:54, alinéa 2, du même Code, les mots “, et même lorsqu’une restriction statutaire à la cessibilité n’est pas reprise dans le registre des actionnaires” sont abrogés. |
| MvT 553 | Om de leesbaarheid van het wetboek voor de lezer te verbeteren, wordt de terminologie inzake de gevolgen van de niet-naleving van een statutaire overdrachtbeperking uniform gemaakt naar het model van de NV. | Pour améliorer la lisibilité du Code, la terminologie utilisée en matière de SA a été reprise en cas de non-respect des restrictions statutaires à la cessibilité des actions. |
| RvSt 553 | Artikelen 95 en 96Het voorgestelde artikel 6:56, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen heeft betrekking op de statutaire beperkingen op de overdraagbaarheid van aandelen, terwijl het eerste lid van datzelfde artikel betrekking heeft op “overeenkomsten” ter beperking van de overdraagbaarheid van effecten.Zoals het dispositief gesteld is, lijkt het niet coherent, in tegenstelling tot dat van artikel 5:67 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (rekening houdend met de wijziging die voortvloeit uit artikel 80 van het voorstel), waarvan het eerste lid niet alleen betrekking heeft op beperkingen krachtens overeenkomsten, maar ook op beperkingen die voorvloeien uit de statuten of de uitgiftevoorwaarden.De wetgever wordt verzocht de twee teksten op elkaar af te stemmen teneinde de interne samenhang van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen te behouden of te herstellen. | Articles 95 et 96L’article 6:56, alinéa 2, proposé du Code des sociétés et des associations vise les restrictions statutaires à la cessibilité des actions, alors que l’alinéa 1er du même article vise des « conventions » limitant la cessibilité des titres.Ainsi formulé, le dispositif ne semble pas cohérent, à l’inverse de celui de l’article 5:67 du Code des sociétés et des associations (en tenant compte de la modification découlant de l’article 80 de la proposition), dont l’alinéa 1er vise non seulement les restrictions conventionnelles mais aussi celles qui résultent des statuts ou des conditions d’émission.Le législateur est invité à aligner les deux textes afin de maintenir ou de rétablir la cohérence du Code des sociétés et des associations. |
| WVV | [Aan derden kunnen de aandelen slechts worden overgedragen indien zij behoren tot de door de statuten bepaalde categorieën en voldoen aan de statutaire vereisten om aandeelhouder te worden. Het bestuursorgaan is bevoegd om hierover te beslissen, tenzij de statuten bepalen dat deze bevoegdheid bij de algemene vergadering ligt. De statuten kunnen bepalen dat het bevoegde orgaan een kandidaat verwerver kan weigeren, op voorwaarde dat de weigering wordt gemotiveerd.](#_Amendement_542)[Overdrachten die met miskenning van het eerste lid gebeuren, kunnen niet aan de vennootschap of aan derden worden tegengeworpen, ongeacht de goede of kwade trouw van de overnemer, en zelfs wanneer een statutaire overdrachtsbeperking niet in het aandelenregister is opgenomen.](#_Amendement_542) | [Les actions ne peuvent être transférées à des tiers que s'ils appartiennent aux catégories déterminées par les statuts et satisfont aux exigences statutaires pour devenir actionnaire. L'organe d'administration a le pouvoir d'en décider, sauf si les statuts prévoient que ce pouvoir appartient à l'assemblée générale. Les statuts peuvent prévoir que l'organe compétent peut refuser un candidat acquéreur, à condition de motiver son refus.](#_Amendement_542_1)[Les cessions réalisées en méconnaissance de l'alinéa 1](#_Amendement_542_1)[er](#_Amendement_542_1) [ne sont pas opposables à la société ni aux tiers, indépendamment de la bonne ou la mauvaise foi du cessionnaire, et même lorsqu'une restriction statutaire à la cessibilité n'est pas reprise dans le registre des actionnaires.](#_Amendement_542_1) |
| Ontwerp | Geen artikel. | Pas d’article. |
| Voorontwerp | Art. 6:7. Aan derden kunnen de aandelen slechts worden overgedragen of overgaan indien zij behoren tot de door de statuten bepaalde categorieën en voldoen aan de statutaire vereisten om aandeelhouder te worden. Het bestuursorgaan is bevoegd om hierover te beslissen, tenzij de statuten bepalen dat deze bevoegdheid bij de algemene vergadering ligt. | Art. 6:7. Les actions ne peuvent être transférées ou transmises à des tiers que s'ils appartiennent aux catégories déterminées par les statuts et satisfont aux exigences statutaires pour devenir actionnaire. L'organe d'administration a le pouvoir d'en décider, sauf si les statuts prévoient que ce pouvoir appartient à l'assemblée générale. |
| MvT | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 542 | Het betreft het huidige ontwerp van het artikel 6:7. De tekst van het tweede lid is die van artikel 5:63, § 2.  | Il s’agit de l’actuel projet d’article 6:7. Le texte de l’alinéa 2 est celui de l’article 5:63, § 2.  |